



Server

AivlaSoft EFBv2

Guía de Usuario



Copyright

No se deben publicar imágenes o citas textuales o partes de este manual de usuario sin el consentimiento por escrito de **Apprimus Informatik GmbH**, ni deben reproducirse o copiarse en un servidor de ningún tipo ni ponerse a disposición del público de ninguna manera. Esto también se aplica a cualquier tipo de duplicación, almacenamiento y procesamiento en cualquier sistema electrónico.

'**AivlaSoft**' es una marca de **Apprimus Informatik GmbH**.

Todas las marcas comerciales mencionadas en esta guía del usuario son propiedad de sus respectivos titulares de derechos

Traducción al español: José Ángel Torres Pérez
Atorización Publicación: Aivlasoft 21/05/2021

Descargo de Responsabilidad

EFBv2 solo debe usarse para simulación de vuelo, no para la aviación del mundo real. Consulte también el contrato de licencia.

Envíe sus comentarios, preguntas y propuestas a:

Apprimus Informatik GmbH
In der Gass 19
8627 Grüningen
Schweiz

info@aivlasoft.com

Tabla de Contenido

- 1** Primer Arranque
 - 1.1 Orden de Arranque
 - 1.1.1 Firewall
 - 1.1.2 Verificación de una Licencia válida
- 2** Arranque normal
 - 2.1** Verificando la integridad de los Datos
- 3** Interface de Usuario
 - 3.1** Menú principal
 - 3.1.1** Archivos
 - 3.1.2** Base de Datos
 - 3.1.3** Licencia
 - 3.1.4** Sistema
- 4** Ajustes
 - 4.1** Meteorología
 - 4.2** Online
 - 4.3** Sistema
- 5** Solución de Problemas
 - 5.1** Archivos de Soporte
 - 5.2** ACopias de Seguridad "**Backups**" Automáticas

1 Primer Arranque

Después de la instalación con éxito de **EFBv2**, el servidor debe iniciarse antes que el **client**. Esto es importante ya que en primera instancia se debe crear una *base de datos EFBv2*. El **client** no se iniciará sin la *base de datos*. Una vez que se crea una *base de datos*, el orden de inicio (*servidor o client*) ya no es importante. Ambos componentes manejan su conexión automáticamente, una vez que ambos se están ejecutando.

Importante

Inicie siempre el **servidor** con derechos de *administrador completos*. Esto es válido todo el tiempo, es decir, también para cada inicio consecutivo una vez que se ha creado una base de datos.

Esto se puede hacer manualmente haciendo clic con el botón derecho en el icono del programa (*por ejemplo, en el escritorio*) y seleccionando "**Ejecutar como administrador**" en el menú. Alternativamente, puede hacer clic con el botón derecho en el icono del programa y seleccionar "**Propiedades**". Desde allí, seleccione la pestaña "**Compatibilidad**" y se le presentará una casilla de verificación "**Ejecutar como administrador**" en la parte inferior del Cuadro de información. Marque la casilla de verificación y salga del cuadro de información haciendo clic en "**OK**". A partir de entonces, un doble clic en el icono del **servidor** iniciará el **servidor** con derechos de *administrador completos*.

1.1 Orden de Arranque

En el **inicio inicial** después de una instalación con éxito, se debe mantener el siguiente orden:

1. Inicie el servidor **EFBv2**.
2. Instale una "**Licencia de demostración**" o la clave de su **Licencia** (*si ya ha comprado una*),
3. El servidor comprobará la presencia de una **Base de Datos**. Como no se encuentra ninguno, se apagará automáticamente e iniciará el "**Generador de Bases de Datos**" para crear una primera *base de datos*.
4. Después de la creación con éxito de la *base de datos*, el **servidor** se reiniciará y estará listo para funcionar.
5. Inicie el cliente **EFBv2**.

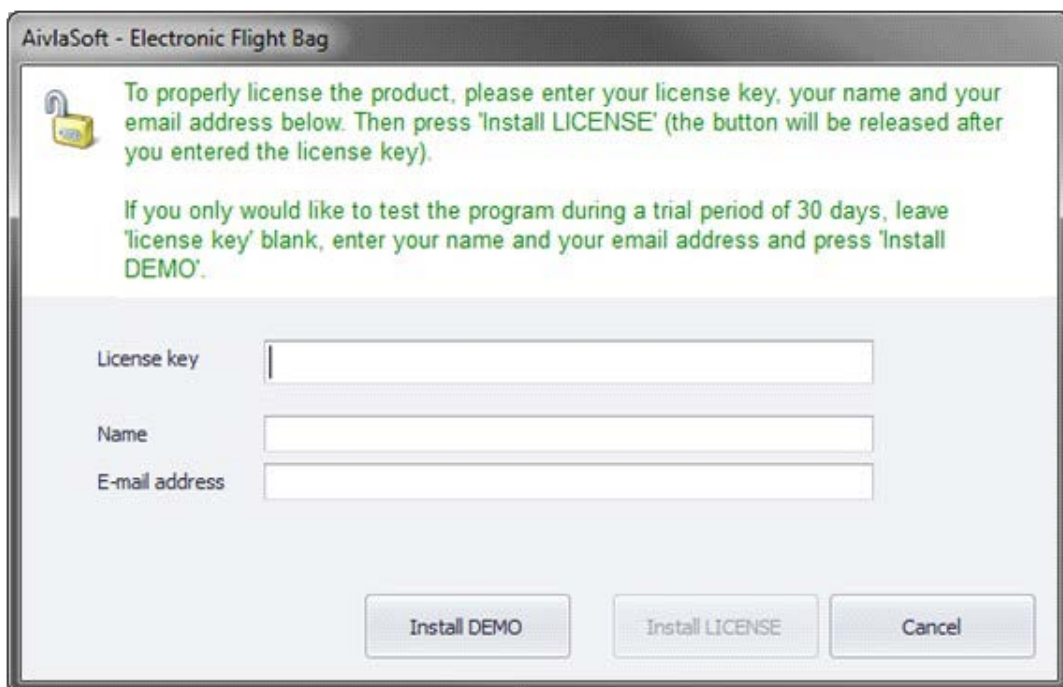
1.1.1 Firewall

Dado que el servidor utiliza la infraestructura de comunicación **TCP/IP** de su ordenador, es posible que el **Firewall** de **Windows** lo bloquee de forma predeterminada. Esto depende de la configuración del **UAC** (*control de acceso de usuario*) de su ordenador.

Por favor presione "**Unblock**" para permitir al **Servidor** la comunicación con **Client(s)**.

1.1.2 Verificación de una Licencia Válida

Inmediatamente después de iniciar, el **servidor EFBv2** comprobará la presencia de **una licencia válida**. Esta puede ser una "**Licencia de demostración**" por tiempo limitado o una **Licencia personal** comprada. Si no se encuentra ninguno, se abrirá la siguiente ventana de diálogo:



Ahora tiene la oportunidad de instalar una licencia de **Demostración** que le permitirá probar **EFBv2** libremente en su funcionalidad completa durante **30** días consecutivos. En este caso, solo se requiere su correo electrónico y nombre completo.

Si ya ha comprado una **clave de licencia**, cópiela en el primer campo denominado "**Licence Key**".

Importante

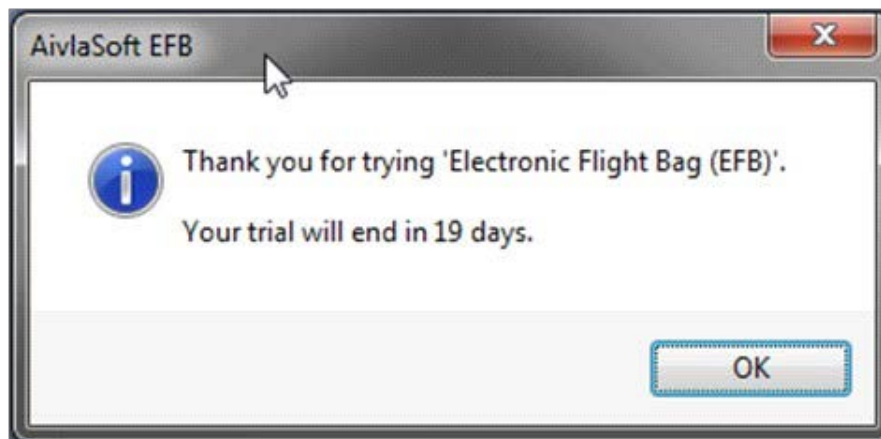
Independientemente del método que utilice para copiar la **clave de licencia** en el campo de texto requerido, asegúrese de que se copie exactamente en el mismo formato en el que se le envió, es decir, utilizando exactamente los mismos guiones entre los grupos alfanuméricos.

Asegúrese de que no se transfieran caracteres adicionales (*ocultos*) al final de la clave de licencia. La longitud de la clave de licencia debe tener exactamente **31** caracteres.

En ambos casos (**licencia de demostración** o **clave de licencia comprada**), debe ingresar su *nombre completo* y su dirección de *correo electrónico* en los campos de entrada respectivos. Estos datos se almacenarán junto con la **clave de licencia** en la *base de datos* de activación. Si es necesario, permite la recuperación rápida de su clave de licencia personal única.

Para instalar una licencia de *demostración*, presione el botón "**Instalar DEMO**". Si ha ingresado una clave de licencia comprada en el campo respectivo, se activará el botón "**instalar LICENCIA**" y al presionar este botón se instalará una licencia permanente. Si selecciona el botón "**Cancelar**", el programa finalizará inmediatamente.

Durante el período de prueba de **30** días, se le recordará el número restante de días de prueba para su **licencia de demostración**.



Tan pronto como finalice el período de prueba de **30** días, la **EFBv2** se bloqueará. Necesitará una clave de **licencia válida** comprada para desbloquear nuevamente. Las claves de **licencia** están disponibles para su compra en el sitio web de **AivlaSoft**. Abra <http://www.aivlasoft.com> y luego seleccione "**Purchase**".

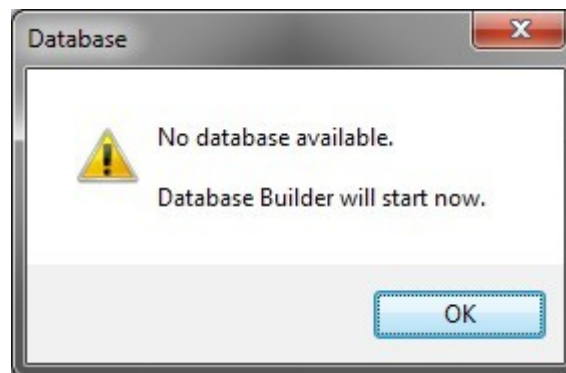
2 Arranque Normal

2.1 Chequeando la integridad de los Datos

El **Servidor** está verificando los siguientes **items** cada vez que arranca el programa.

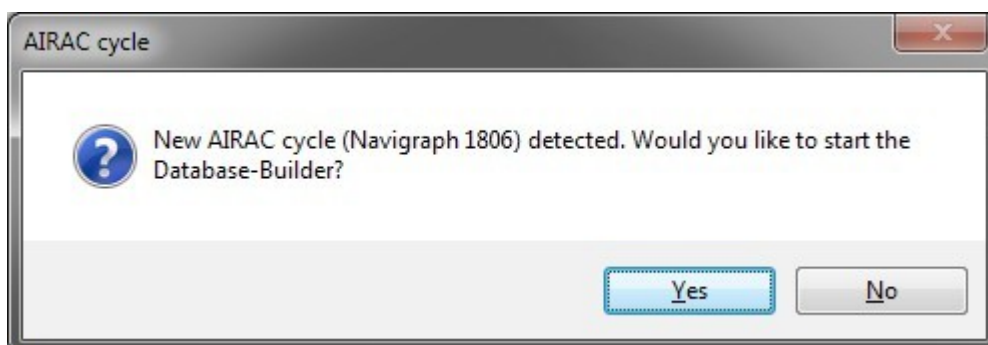
¿Hay una *base de datos* EFB disponible?

Si no hay una *base de datos* **EFB** disponible, aparecerá el siguiente cuadro de mensaje y, a partir de entonces, se iniciará el **GeneyESrador de Bases de Datos**:



¿Se ha instalado un nuevo *ciclo* AIRAC?

Si un nuevo *ciclo* **AIRAC** ha sido instalado por un instalador externo (*Aerosoft "NavDataPro"* o *Navigraph "FMS Data Manager"*) desde el último inicio del **servidor**, esto será detectado y verá el siguiente cuadro de mensaje:

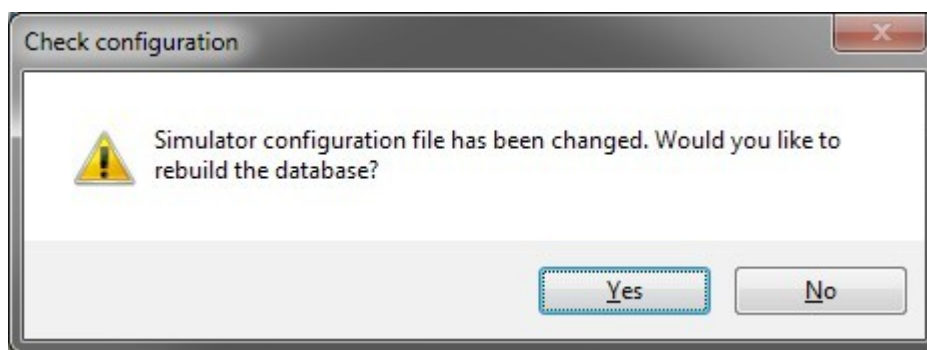


Confirme esto presionando "**YES**" y se iniciará el **Generador de Bases de Datos**. Entonces ejecute la función "**Update Navdata**". Se puede obtener más información sobre las funciones del **Creador de Bases de Datos** en el documento "**Base de Datos**".

¿Se han modificado los datos del simulador?

En cada inicio del **Servidor**, se comprueba si hay cambios en los datos del simulador (*por ejemplo, instalar o desinstalar cualquier escenario adicional*).

Debido a que una verificación de la integridad de los datos reales llevaría mucho tiempo, la verificación solo verifica si el contenido de los archivos de configuración del escenario (*por ejemplo, "escenografía.cfg"*) se ha cambiado desde el último inicio del **Servidor EFB**. Esta verificación de integridad también es compatible con el "**Package System**" recién introducido por **Prepar3D v3 y v4**. Si se detecta algún cambio, aparece el siguiente cuadro de mensaje:



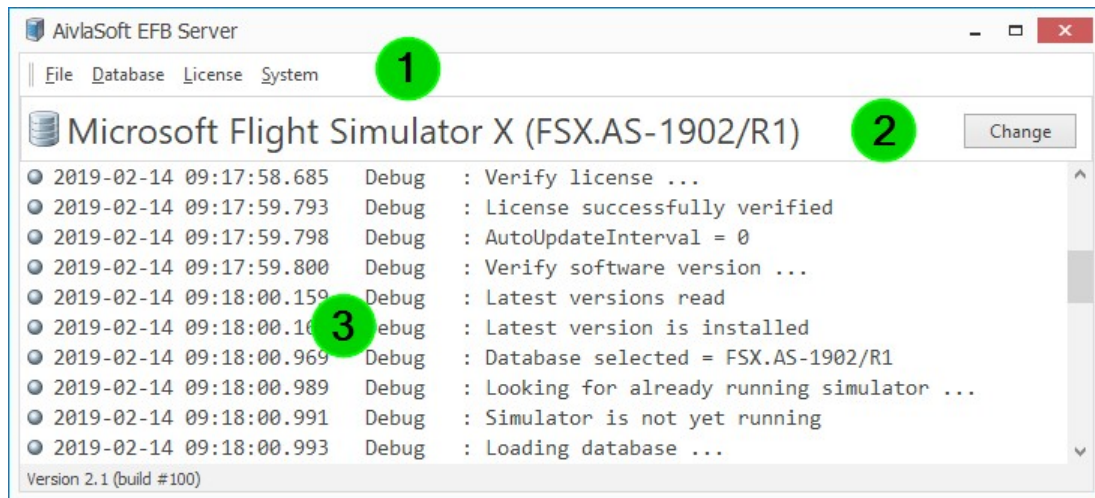
Importante saber

No todos los cambios de los archivos de configuración requieren una actualización de la *base de datos EFB*. Herramientas de administración de configuración de escenarios como "**Scenery Config Editor**" o "**Lorby Addon Organizer**" cambiará los archivos de configuración del escenario aunque nada ha cambiado en los archivos de *datos del simulador*. Dichos cambios también serán detectados por el **servidor** y también le mostrará el cuadro de mensaje mencionado anteriormente. En tal situación, obviamente no tiene que reconstruir la *base de datos EFB*. Simplemente presione el botón "**No**".

X-Plane

Para **X-Plane** no es posible realizar una verificación de integridad similar, porque el archivo "**scenery_packs.ini**" se escribirá en cada terminación de **X-Plane** y, por lo tanto, **EFB** siempre detectará un "**cambio de datos**".

3 Interface de Usuario



La interfaz de usuario tiene las siguientes tres áreas:

1. Menú principal.

2. Nombre de la **Base de Datos** y el simulador seleccionados actualmente al que se conectará el **servidor EFB**. El botón "**Change**" iniciará inmediatamente el **Generador de Bases de Datos**.

3. Archivo de registro (*vista en vivo*).

Importante

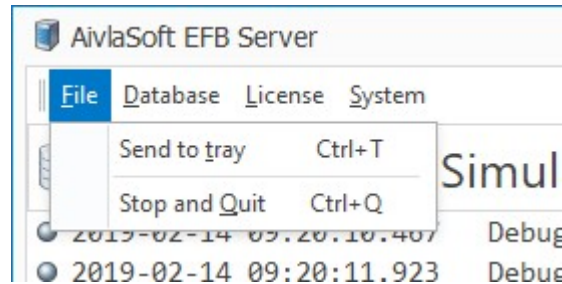
El nombre de la **Base de Datos** actualmente seleccionada (*entre paréntesis*) y el nombre del **simulador** solo se muestran si hay varias (*más de una*) bases de datos creadas. La **Base de Datos** actualmente seleccionada determina a qué simulador está intentando conectarse el **Servidor EFB**. Si el **Servidor EFB** no se conecta con el simulador en ejecución, es posible que se haya seleccionado la base de datos incorrecta.

Si se muestra el nombre de la **Base de Datos** y el **simulador**, la función "**Enviar a la bandeja**" (ver menú "**Archivo**") está desactivada.

3.1 Menú Principal

Se accede a todas las funciones y opciones a través de menús desplegable comunes.

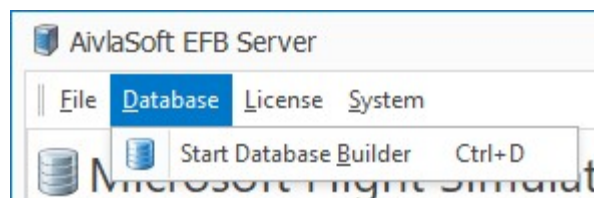
3.1.1 Archivo



Aquí encontrará la opción de enviar el **servidor** a la bandeja o apagarlo por completo.

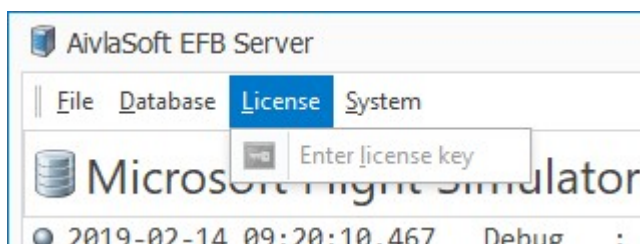
Si el **Servidor** se envía a la bandeja, no encontrará una entrada en la barra de inicio rápido de Windows. El único rastro de un **Servidor** en ejecución es un pequeño símbolo de servidor en la denominada **Bandeja del sistema** en la esquina inferior derecha. Al hacer clic en este símbolo, se abre un pequeño menú que le permite devolver el servidor al "**modo normal**", es decir, una aplicación de Windows visible en la barra de **inicio rápido** de Windows.

3.1.2 Base de Datos



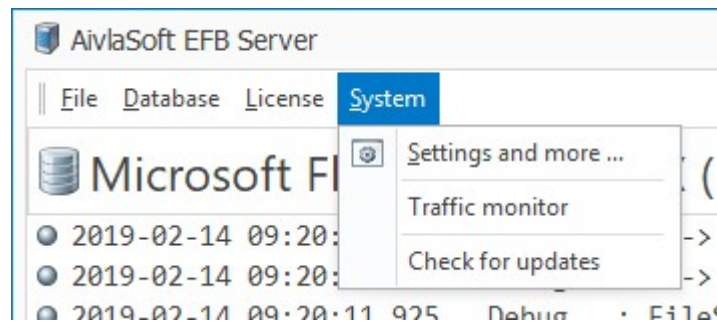
Esta entrada de menú le permite iniciar el **Generador de Bases de Datos**. El **Servidor** se apagará automáticamente al iniciar el **Generador de Bases de Datos**. Se explica más sobre el **Generador de Bases de Datos** en el documento "**Base de Datos**".

3.1.3 Licencia

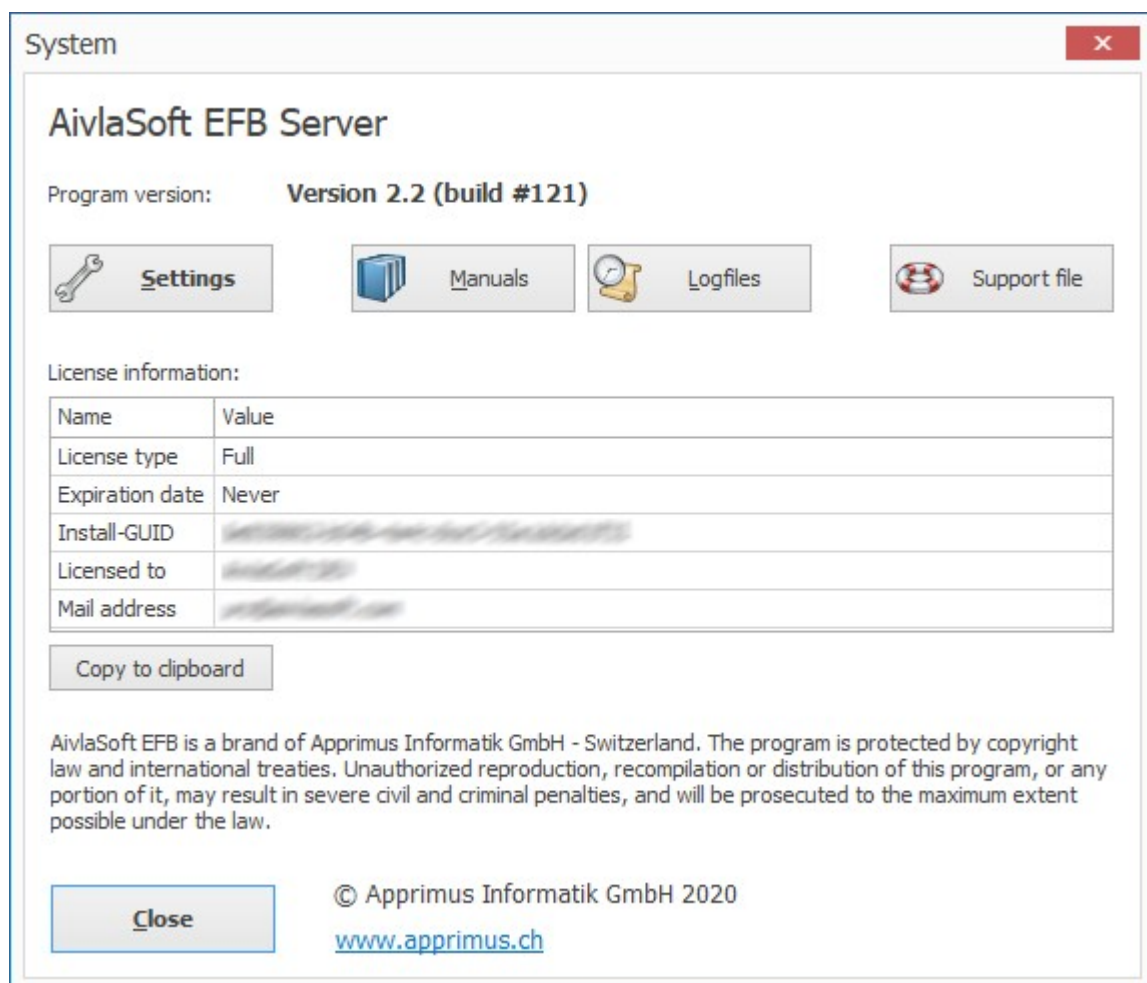


Siempre que tenga una licencia de **demostración** activa, esta entrada de menú le permite activar **EFBv2** con una clave de **licencia comprada**. Más sobre eso en la sección "**Verificar una licencia válida**" de este documento.

3.1.4 Sistema



Configuración y más



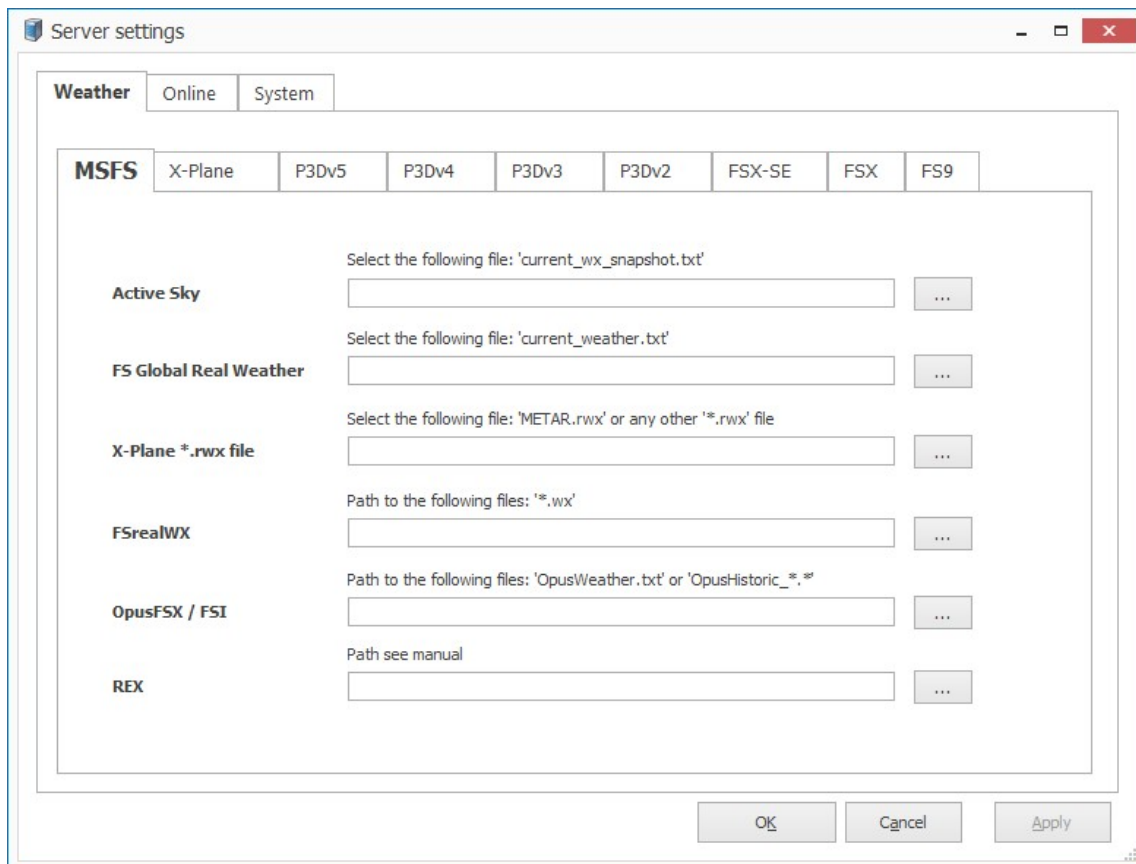
En esta página encontrará toda la información pertinente sobre su **Licencia**. También permite el acceso a la **Configuración del programa**.

Los dos botones etiquetados como "**Manual**" y "**Logfiles**" permiten el acceso directo a los directorios respectivos en el Explorador de Windows.

La función del botón "**Archivo de soporte**" se describe en detalle más abajo en este documento.

4 Ajustes

4.1 Meteorología

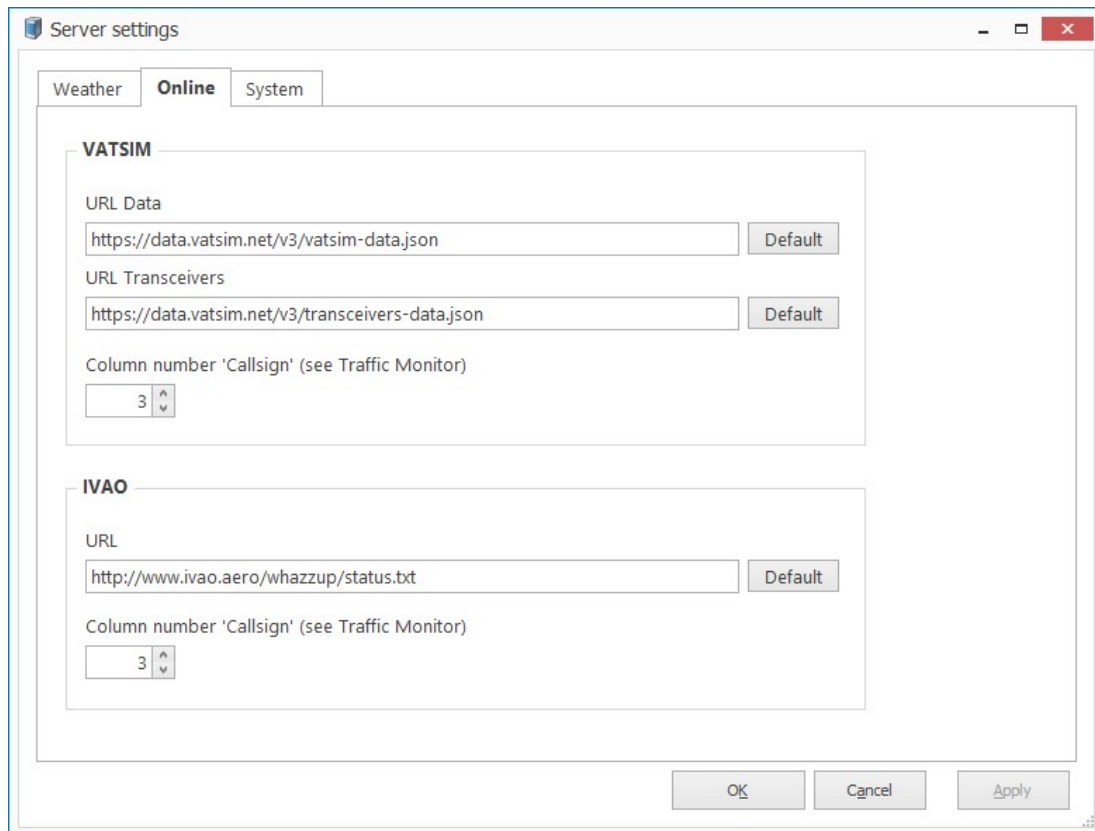


Si utiliza uno de los programas meteorológicos enumerados en la captura de pantalla anterior, debe especificar el archivo, o el directorio, del cual se debe tomar los **Datos Meteorológicos** para la representación meteorológica en **EFB Client**.

Importante

Aquí solo especifica el archivo o el directorio del que se tomarán los datos. Usted selecciona qué programa **meteorológico** usar en la configuración del **Client** (**Client** > **settings** > **Global**).

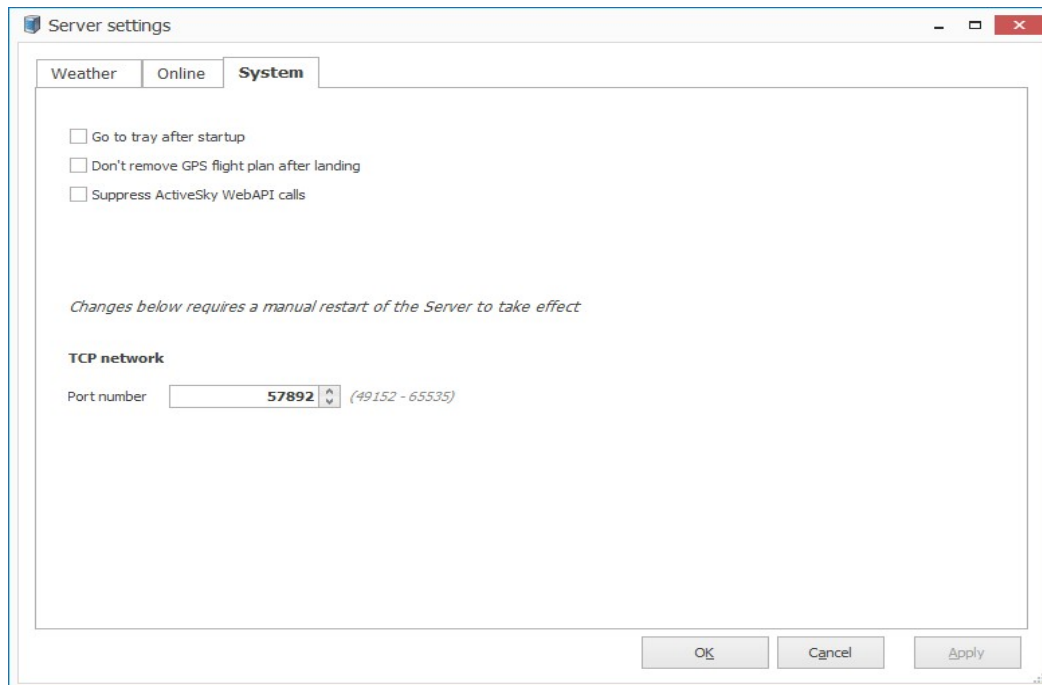
4.2 Online



Para cada uno de los proveedores (**VATSIM** e **IVAO**) se puede definir la dirección web para su información de estado. Normalmente no necesitaría cambiar nada aquí.

La información sobre el **Callsign** se proporcionará en diferentes campos de datos, según el '**Programa-Cliente-Piloto**' de su proveedor. En este cuadro de diálogo puede especificar en qué número de columna del cuadro de diálogo **Traffic Monitor** se muestra el indicativo. **Traffic Monitor** es un cuadro de diálogo que se puede abrir desde el menú "**Sistema**" del **servidor EFBv2**. En la tabla de este cuadro de diálogo puede ver todo el tráfico de datos **AI** que se proporcionan desde la interfaz (**FSUIPC** o **X-Plane**).

4.3 Sistema



En esta pestaña de registro puede elegir si el **Servidor** se iniciará minimizado. Si la casilla correspondiente está marcada, no verá el servidor ejecutándose como una aplicación de Windows visible.

La opción "**No eliminar el plan de vuelo GPS después del aterrizaje**" determina si el *Flightplan* en el sistema **GPS** predeterminado se eliminará automáticamente o no, después del aterrizaje. Si es usuario del software "**Super Traffic Board**", se recomienda seleccionar esta opción.

Las versiones más recientes del motor meteorológico "**Active Sky**" como **ASP4** y **ASXP** proporcionan lo que se denomina **WebAPI**, que es una interfaz de programación que **EFB** puede utilizar para solicitar datos *meteorológicos* adicionales. Si está ejecutando versiones anteriores de **Active Sky**, como "**ASNext**", marque esta opción. Va a evitar llamadas innecesarias a esta interfaz y las subsiguientes entradas del archivo de registro.

En la parte inferior de esta pestaña encontrará la configuración para la red **TCP/IP**. El número de puerto se puede seleccionar libremente entre **49152** y **65535**. Aquí no necesitaría cambiar nada en circunstancias normales.

Importante

Si necesita cambiar este número de puerto, asegúrese de cambiar el número de puerto de todos los **Client's** exactamente al mismo número. Si un cliente utiliza un número de puerto diferente al del **Servidor**, nunca será posible la conexión con el servidor.

5 Solución de problemas

5.1 Archivos de Soporte

El botón "**Support File**" creará un archivo comprimido en el escritorio de su ordenador que será necesario para la resolución de problemas. Contiene todos los datos pertinentes, como archivos de **configuración** y archivos de **registro** de su instalación actual de **EFBv2**.

Importante

No se almacenan datos personales en este archivo comprimido.
No hay reenvío automático del archivo. Una vez creado, se colocará en el escritorio de su computadora, donde podrá acceder a él en cualquier momento. Los datos deben enviarse manualmente al **Soporte** de **AivlaSoft** (support@aivlasoft.com).

Utilice este botón solo si lo solicita nuestro personal de soporte.

5.2 Copias Automáticas "Backups"

Si utiliza algún programa que cree automáticamente copias de seguridad o incluso que realice una restauración automática de datos, asegúrese de que los **directorios completos del servidor EFBv2** estén excluidos de estas operaciones. Tenga en cuenta que la alteración automática de cualquier dato por parte de programas externos **puede ocasionar problemas graves**.

5.3 Carpetas y Archivos

Debajo de la carpeta de datos, que se ha seleccionado en la instalación del **Servidor**, el **Servidor EFB** creará y mantendrá las siguientes subcarpetas. Si no modificó la carpeta de datos predeterminada, es como sigue:

"C:\Users\<<nombre de usuario>\Documents\AivlaSoft\EFB2\Server"

<i>Folder name</i>	<i>Maintained by</i>	<i>Remarks</i>
AFCAD	User	Folder for specific AFCAD files. For details about these files, please refer to "Specific AFCAD files" in the document "4 EN Database.pdf".
AIRAC	EFB	Navigation data
Backup	EFB	Flight plan and aircraft data
DbBuilder	EFB	Root folder of the Database-Builder
DbBuilder\ Base	EFB / User	Files: <ul style="list-style-type: none"> - BglSceneryExclude.txt - IcaoCodeReplacements.txt - IcaoCodesClosed.txt - IcaoCodesPrivate.txt - magdec.bgl For details about these files, please refer to "Data structure" in the document "Database".
DbBuilder\Changes	EFB	Runway enhancement data
DbBuilder\Ready	EFB	Ready to use EFB database(s)
Downloads	EFB	Weather data, Organized tracks
License	EFB	License key file Licence agreement
Logfiles	EFB	Log files
Manuals	EFB	EFB manuals as PDF files
Settings	EFB	User settings
Updates	EFB	Software updates
Uplink	EFB / User	Uplink of routings. For details please see the document
XPAPT	EFB / User	Folder for specific APT.DAT files. For details about these files, please refer to "Specific APT.DAT files" in the document "4 EN Database.pdf".

Importante !!!

Modifique solo los archivos enumerados anteriormente en las carpetas donde puede leer "**mantenido por el usuario**". Cualquier otro cambio puede resultar en problemas graves que pueden dar lugar a excepciones no controladas y bloqueos del programa.